



亚洲开发银行新闻稿

亚行行长千野忠男宣布辞职

菲律宾 马尼拉 2004 年 8 月 31 日讯 - 亚行行长千野忠男先生今天宣布，他计划辞去亚行行长职务，辞呈将于 2005 年 1 月 31 日起生效。

千野忠男先生于 1999 年 1 月 16 日出任亚行行长，至明年 1 月辞职时，其行长任期将为 6 年。

在向亚行董事会提交的辞呈中，千野忠男先生写道：“在提交我的辞呈时，我想到了这些年来同各位精诚合作所取得的一系列成果：受到 1997 - 98 亚洲金融危机影响的亚洲国家现在已经重新实现了稳固和可持续的增长；在所有股东的大力支持下，亚洲开发基金成功完成第九次补充；亚行新的改革日程以及许多早些时候的改革，正在有条不紊地推进。并且，考虑到亚洲开发基金第 9 次补充的业务期将从 2005 年 1 月开始，我觉得那将是我告别亚行回到我的祖国日本的恰当时间。同时，我也知道，还有很多工作等待我们去完成，因此我将继续竭尽全力，履行我的行长职责，直至我离开亚行的那一天。”

千野忠男先生领导亚行走过了一段对亚太地区而言非常具有挑战性的时期。在他上任的时候，许多亚行的发展中成员国还未能摆脱 1997 - 98 亚洲金融危机的困扰。亚行当时面临的直接和首要的挑战，是协助亚洲各经济体尽快恢复正常秩序。同时，为那些在危机中受害最大的贫困人口和弱势群体提供帮助。在千野忠男先生担任行长后不久，亚行即宣布将减贫作为亚行的最高目标。1999 年 11 月，亚行批准了[减贫战略](#)。根据该战略，亚行开始着手就[亚洲开发基金](#)第 8 次补充进行谈判。亚洲开发基金是亚行向其最为贫穷落后的成员国提供优惠融资的主要来源，并在 2000 年成功结束谈判。同年，亚行采纳了[私营部门发展战略](#)，把它作为消除贫困，促进经济增长和创造更多就业机会的重要工具。

2001 年，亚行还建立了[长期战略框架](#)，这个历史性的里程碑将指引亚行的战略方向和业务，并且协助其发展中成员国和亚太地区到 2015 年实现[千年发展目标](#)。

亚行自 2002 年开始的[重组](#)，及其新的[驻地代表处政策](#)，为实现上述目标提供了有效的体制保障，并进一步密切了亚行同其发展中成员国之间的关系。

亚行今年制订的改革日程包含了一系列新的或者正在进行中的计划措施，为增进亚行的开发效果提供了另一个框架。

千野忠男先生表示，他非常高兴地看到亚行积极参与像阿富汗、柬埔寨、斯里兰卡和东帝汶这些战火刚刚熄灭的国家的战后重建和恢复工作。并且，正如亚行章程所规定的那样，亚行一直为各种区域合作计划提供支持，比如增进相互联系，应对跨边界问题和制定相关的财政和货币计划。

本年早些时候，亚行还成功完成了亚洲开发基金的第 9 次补充。在这次补充中，28 个捐资方同意捐赠总额达 70 亿美元的资金，并引入赠款，来满足 2005 - 2008 年 4 年间的业务需要。

千野忠男先生的亚行行长任期为他本人同亚行的缘份画上了一个独特的句号。40年前他曾参与了亚行的组建工作：1964年他受聘于总部位于曼谷的联合国亚洲及远东经济委员会（ECAFE）。他的任务是为在当年10月举行的，筹建亚行的专家工作小组的第一次会议准备相关的文件。他提交的文件被作为讨论的基础，工作小组在此基础上完成了一份报告，为1966年亚行的组建奠定了基础。

“我非常高兴在我担任行长期间，亚行所取得的诸多成就。管理层得到了强化，我们的员工非常得力和尽职。我坚信亚行有能力管理好其业务和工作。因此，我在递交辞呈时感到非常满意，并充满感激之情，”千野忠男先生写道。

不过，他还补充说，现在还不是放松或者回顾昔日的时候：“目前而言，我们还需要进一步实施亚行的改革议程。尽管有着令人鼓舞的经济表现和前景，亚洲发展中地区仍然面临着包括消除贫困在内的巨大挑战。虽然根据选择继任者的程序要求，我必须现在宣布我的辞职计划，但在今年剩余的时间里，我们还需要应对许多紧急的事宜。我向各位保证，我将继续竭尽全力，为亚太地区的发展和减贫努力工作，直到我离开亚行的那一天。”

在亚行行长提交辞呈后，选择继任者的程序即告开始。继任者人选将由亚行理事会决定，并在适当时候宣布结果。（完）